

Financé par :

Funded by:



Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

Immigration, Refugees
and Citizenship Canada



Centre des niveaux de
compétence linguistique
canadiens

Centre for
Canadian Language
Benchmarks

L'intelligence artificielle dans l'ELBP

Animé par : Banafsheh Karamifar, PhD

Présenté par : le Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

7 novembre 2024 de 13H00 à 14h30 (heure d'Ottawa)



Les objectifs de l'atelier

- Comprendre la définition de l'IA
- Explorer les recherches sur l'IA en enseignement des langues secondes
- Découvrir des outils pratiques
- Examiner des activités pédagogiques
- Retour sur les enjeux éthiques et sociales
- Proposer des pistes pour aller plus loin



La définition de l'IA



New Message

Recipients

Subject

goed morning,

good (x)



You Tube

NETFLIX

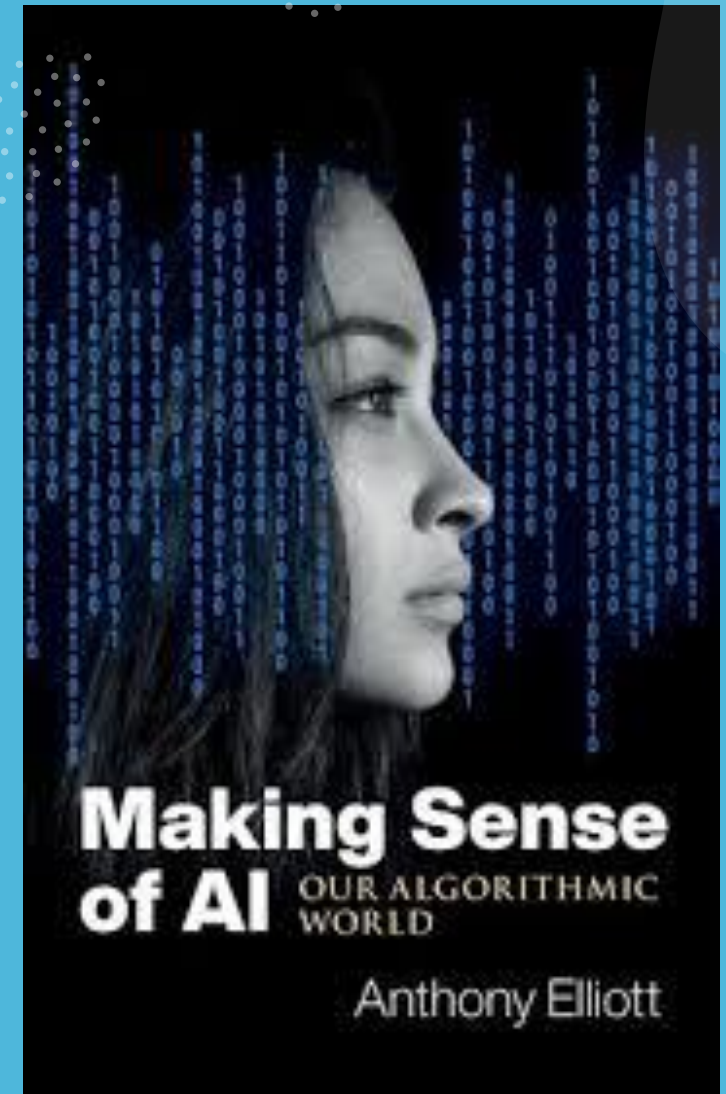
Des définitions de l'IA

- Un éventail de technologies
- IA faible et IA forte
- Plusieurs domaines



Des définitions de l'IA

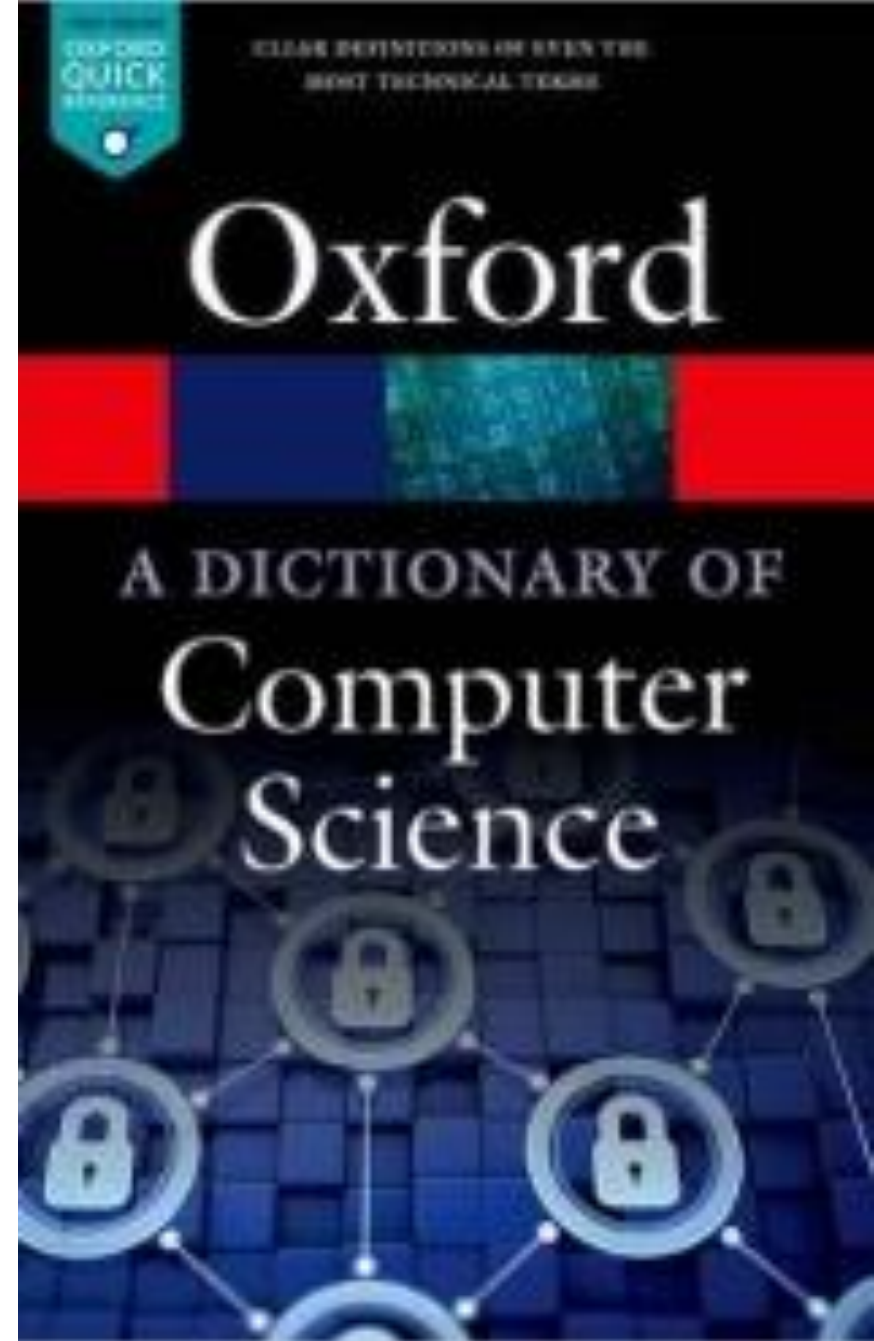
- Une variation complexe **d'améliorations accélérées dans la technologie informatique**, la robotique, l'apprentissage automatique et les données volumineuses (big data) pour générer des systèmes autonomes qui rivalisent avec ou dépassent les capacités humaines. (Elliot, 2023, 14)
- La capacité des machines et des systèmes **automatisés à imiter le comportement humain** intelligent. (Elliot, 2023, 14)
- L'étude et la **conception d'agents intelligents**, toute **machine** qui **perçoit** son environnement, **prend des actions** pour maximiser ses objectifs et **optimise** l'apprentissage et la reconnaissance de motifs (Elliot, 2023, 14)




Des définitions de l'IA

L'intelligence artificielle est une discipline qui consiste à créer des **programmes informatiques** capables d'exécuter des tâches nécessitant de l'intelligence lorsqu'elles sont effectuées par des humains. Des exemples de ces tâches incluent la **compréhension**, la **planification**, la **compréhension du langage parlé** et la **démonstration de théorèmes**.

(Source : A dictionary of Computer science, 2017)





Explorer les recherche sur l'IA en enseignement des langues

Les avantages de l'intégration de l'IA dans l'enseignement des langues

Apprentissage : Les technologies d'IA, telles que la traduction automatique (TA) et les systèmes de tutorat intelligent, **facilitent l'acquisition** de langues (Almusharraf & Bailey, 2023).

Les **outils** de TA favorisent l'acquisition de **vocabulaire** et la **compréhension de l'écrit**, soutenant des aspects clés de l'apprentissage linguistique (Abimbola, 2023).

Accessibilité et Inclusion : Les systèmes d'apprentissage adaptatif basés sur l'IA suivent les progrès et ajustent l'instruction en fonction des **besoins individuels**, renforçant **l'engagement** et la **motivation** des apprenants (Liu, 2024; Demianenko, 2024).

Les défis de l'intégration de l'IA dans l'enseignement des langues

Pensée critique : Une **dépendance excessive** à l'IA conduit à **l'affaiblissement de la pensée critique** et de la **créativité** dans la pratique des langues (Almusharraf & Bailey, 2023; Battot, 2023).

Formation professionnelle : De nouvelles **stratégies pédagogiques** et des **formations professionnelles** sont nécessaires pour intégrer efficacement l'IA dans l'enseignement des langues.

Intégrité académique : La prise en considération de **l'intégrité académique** est cruciale.

Biais des algorithmes : Les **biais algorithmiques** doivent être pris en compte dans l'utilisation de l'IA.

L'implémentation équilibrée de l'IA dans l'enseignement des langues

L'IA ne peut pas remplacer l'enseignement dirigé par des enseignants humains.

L'interaction humaine est essentielle dans l'apprentissage des langues, car elle permet de transmettre des nuances contextuelles que l'IA risque de négliger (Vall & Araya, 2023).

La protection de la vie privée doit être assurée dans l'utilisation des outils basés sur l'IA.

Découvrir des outils pratiques



Quizlet

Replika



Speakable

Explore Speakable with us

● Live event
📅 Sept 19


Sergio Cuellar
Customer Success Manager




Nom de l'Outil	Caractère (Payant / Gratuit)	Efficacité en didactique du français	Type (Chatbot / Plateforme / Autre)	Accès / Lien	Autres Critères
ChatGPT 3.5	Gratuit (limitations) / Payant (Pro)	75 sur 100	IA conversationnelle	https://chat.openai.com	Simple à utiliser, personnalisable, mais dépend de la connexion Internet.
ChatGPT 4	Payant (Pro)	90	IA conversationnelle	https://chat.openai.com	Version plus avancée, meilleure compréhension contextuelle.
Gemini (Google)	Gratuit(limitations) Payant (Pro)	70	IA conversationnelle	https://gemini.google.com/?hl=fr	Intégration avec les services Google
LMnotebook (Google)	Gratuit (actuellement)	70	Plateforme de prise de notes	Disponible dans Google Labs	Conçu pour l'organisation d'idées, création de question, la prise de notes.
Outil de saisie de la voix	Gratuit (Google, Microsoft, etc.)	90	Outil vocal	Via Google Docs ou Microsoft Word	Efficace pour la transcription en direct et la correction de prononciation.

Nom de l'Outil	Caractère (Payant / Gratuit)	Efficacité en didactique du français	Type (Chatbot / Plateforme / Autre)	Accès / Lien	Autres Critères
Microsoft Co-Pilot	Payant (dans Microsoft 365)		Assistant intégré	Dans Microsoft 365	Utile pour la productivité et la rédaction; intégré dans les produits Office.
Quizlet	Gratuit (options payantes)	85	Plateforme de flashcards	https://quizlet.com	Création automatique de flashcards, personnalisation pour la mémorisation de vocabulaire, activités interactives.
Replika	Payant		IA conversationnelle	https://replika.ai	Conçu pour la conversation; moins adapté à un usage académique.
Speakable	Payant		Plateforme de pratique orale	https://www.speakable.io/	Pour la pratique de la prononciation, suivi de la progression.
InVideo	Gratuit (limitations) / Payant	90	Plateforme de création vidéo	https://invideo.io	Idéal pour créer du contenu vidéo avec sous-titres; options de personnalisation.
Synthesia	Payant	85	Génération de vidéos IA	https://www.synthesia.io	Vidéos IA personnalisables; pratique pour des vidéos éducatives en FLS.
Wordwall	Gratuit (limitations) / Payant		Plateforme de jeux éducatifs	https://wordwall.net	Jeux interactifs pour renforcer le vocabulaire et la grammaire.
Anki	Gratuit (Open source)		Logiciel de flashcards	https://apps.ankiweb.net	Idéal pour la mémorisation, basé sur la répétition espacée, très personnalisable.



Examiner des activités pédagogiques (Fiche d'activités)

Retour sur les enjeux éthiques



Les considérations éthiques et sociales

Préoccupations relatives à la vie privée
et la confidentialité des données

Biais des algorithmes

Responsabilité et transparence

Équité et accessibilité

Gouvernance

Pour aller plus loin

Bibliographie :

- Abimbola, L. I. (2023). The impact of machine translation on vocabulary acquisition and reading comprehension in esl learners. *Pulchra Lingua: A Journal of Language Study, Literature & Linguistics*, 2(2), 80-93. <https://doi.org/10.58989/plj.v2i2.27>
- Almusharraf, A. and Bailey, D. (2023). Machine translation in language acquisition: a study on efl students' perceptions and practices in saudi arabia and south korea. *Journal of Computer Assisted Learning*, 39(6), 1988-2003. <https://doi.org/10.1111/jcal.12857>
- Amina Amel AZIL. (2024). L'intelligence artificielle au service de l'enseignement/ apprentissage des langues étrangères à l'université algérienne. *Akofena*, 2(11). <https://doi.org/10.48734/akofena.n011v2.13.2024>
- Barrot J.-C. (2023) Using ChatGPT for second language writing : Pitfalls and potentials, *Assessing Writing*, Volume 57.
- Butterfield, A., Ngondi, Gerard Ekembe and Kerr A. (2017), *A Dictionary of Computer Science*. London : Axford University Press.
- Demianenko, O. and Moroz, T. (2024). Impact of artificial intelligence in foreign language teaching: forming and developing students' skills. *Věda a Perspektivy*, (4(35)). [https://doi.org/10.52058/2695-1592-2024-4\(35\)-191-199](https://doi.org/10.52058/2695-1592-2024-4(35)-191-199)
- Elliott, A. (2022). *Making sense of AI : our algorithmic world*. Polity Press.
- Liu, M. Q. (2023). Exploring the application of artificial intelligence in foreign language teaching: challenges and future development. *SHS Web of Conferences*, 168, 03025. <https://doi.org/10.1051/shsconf/202316803025>
- Vall, R. R. F. d. I. and Araya, F. G. (2023). Exploring the benefits and challenges of ai-language learning tools. *International Journal of Social Sciences and Humanities Invention*, 10(01), 7569-7576. <https://doi.org/10.18535/ijsshi/v10i01.02>

Bibliographie supplémentaire :

Aiken, R. M., & Epstein, R. G. (2000). Ethical Guidelines for AI in Education: Starting a Conversation. *International Journal of Artificial Intelligence in Education*, 2000(11), 163–176.

Afzaal, M., Nouri, J., Zia, A., Papapetrou, P., Fors, U., Wu, Y., Li, X., & Weegar, R. (2021). Explainable AI for data-driven feedback and intelligent action recommendations to support students self-regulation. *Frontiers in Artificial Intelligence*, 4, 723447.

<https://doi.org/10.3389/frai.2021.723447>

Aiken, R. M., & Epstein, R. G. (2000). Ethical guidelines for AI in education: Starting a conversation. *International Journal of Artificial Intelligence in Education*, 11, 163–176.

Angelov, P. P., Soares, E. A., Jiang, R., Arnold, N. I., & Atkinson, P. M. (2021). Explainable artificial intelligence: An analytical review. *Wiley Interdisciplinary Reviews: Data Mining and Knowledge Discovery*, 11(5), e1424.

Backenköhler, M., Scherzinger, F., Singla, A., Wolf, V. (2018). Data-driven approach towards a personalized curriculum. In Proceedings of the 11th International Educational Data Mining Conference.

Baker, T., & Smith, L.S. (2019). Educ-AI-tion Rebooted ? Exploring the future of artificial intelligence in schools and colleges. Accessible online: <https://www.nesta.org.uk/report/education-rebooted/>

Chavalarias D. (2022). *Toxic Data, Comment les réseaux manipulent nos opinions?*, Paris: Flammarion

Holms, W., Bialik, M. & Fadel, Ch. (2019). *Artificial intelligence in education, promises and implications for teaching & learning*. US: Center for Curriculum design.

Prinsloo, P., Slade, S., & Khalil, M. (2023). At the intersection of human and algorithmic decision-making in distributed learning. *Journal of Research on Technology in Education*, 55:1, 34-47, DOI: 10.1080/15391523.2022.2121343

+
o •

Meegwetch!

Merci!

+
• o